



Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán

Local Social: Rambla Sara Jordá, 10 (Café Nacional Expres) - Tel. 1390 - Colores de la Entidad: Blanquiverdes

NÚMERO EXTRAORDINARIO

MAYO 1957



Boletín Informativo



Agencia Figueras

PASAPORTES · SEGUROS

MONTURIOL, 6 - 1.º

TELÉFONO 1221

FIGUERAS

PRODUCTOS ALIMENTICIOS

J. Soms Vehí

CAAMAÑO, 20
FIGUERAS

Tel. Almacén
1910

Tel. Particular
1543

FARMACIA FERRAN

Centro de Específicos

Avda. General Mola, 6 (subida al Castillo)

Teléfono 1963

FIGUERAS



PELIGENO

Tónico Capilar Loción higiénica
Vigoriza y conserva el cabello

AGENCIA DE TRANSPORTES

A. T. 279

LA ACTIVA-EXPRES

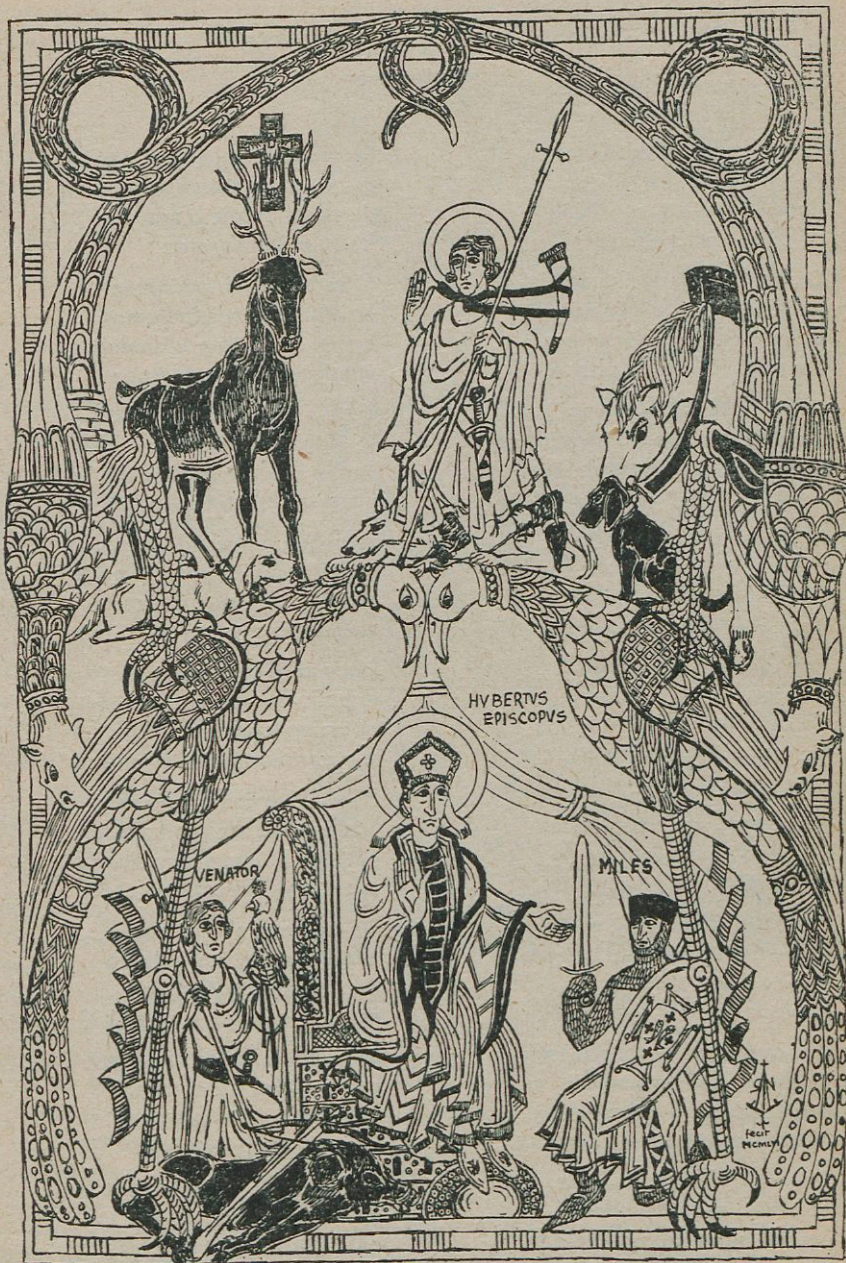
SERVICIO DIARIO EN CAMIÓN

BARCELONA

Diputación, 323
Teléfono 22 04 67

FIGUERAS

P. Calvo Sotelo, 6
Teléfonos 1025 y 2173



Gozos del Bendito San Huberto

Patrón de los Cazadores

Pues Vos sois el protector
de los de nuestra afición
dadnos vuestra bendición
oh gran Santo Cazador

Os proclamamos Patrón
del Cazador y el Montero
porque en vivir placentero
fué vuestra nuestra pasión

Vos fuísteis tan cazador
que hasta la esposa olvidásteis
y por la caza llegásteis
a ser hombre pecador

De Souvillard el ladrido
hallaba eco en vuestra corneta
y era su dicha completa
dar cobro al venado herido

Persiguiendo sin reposo
a un ciervo de buena cuerna
de Dios la bondad eterna
hizo un milagro extremo

Brillaba la Cruz sagrada
de aquel ciervo en el testuz
y por su divina luz
fué vuestra alma iluminada

Cazador empedernido
que en Viernes Santo cazastes
en el acoso cobrastes
la piedad que habías perdido

Vos que en la Corte brillasteis
de Pipino de Heristal
proteged Santo cabal
la caza que tanto amásteis

Cazador, Obispo y Santo
contra la rabia invocado
en diez siglos no han cesado
de acogerse a vuestro manto

Proteged los que cual Vos,
cazamos en monte o en llano
desde la perdiz a mano,
hasta el jabalí feroz

Si en un trance peligroso
en el monte nos hallamos
haced que siempre obtengamos
vuestro auxilio poderoso

Y si en plena montería,
la Muerte a alguno asaltara
el que con fé os invocara
vuestro patrocinio habría.

Proteged a nuestros canes
los que en vida tanto amasteis
por el placer que lograsteis
en premio a vuestros afanes

Dadnos el tiro seguro
el pulso firme y certero
el ánimo aventurero
y el corazón noble y puro

Haced que cazar podamos
hasta que a viejos lleguemos
y haced que nos consolemos
cuando ya no resistamos...

De embustero el cazador
mala fama le han echado
haced Santo venerado
que nos conozcan mejor

Y cuando nuestro fin llegue
porque Dios así lo quiera
en nuestra hora postrera
por nosotros interceda.

Puesto que sois protector
de los que escopeta usamos
que vuestra gracia obtengamos
Oh gran Santo Cazador.

Salutación

INCORPORÁNDONOS al sentir alegre y festivo de nuestra ciudad en estos primeros días de Mayo, con motivo de la celebración de las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz, este "BOLETÍN" intenta colaborar, en la medida de sus modestas posibilidades, publicando este número extraordinario.

Figueras volverá a ser estos días la plaza mayor del Ampurdán, en la que se congregarán nuestros conciudadanos alternando con todos los forasteros que acuden llamados por el prestigio y la tradición de las fiestas de la Santa Cruz, y al decir forasteros, hay muchísimas personas a las que éste

calificativo no les resulta apropiado. Porque cuantos residen en los pueblos de nuestra comarca conviven muchas horas con nosotros a lo largo de los doce meses del ciclo anual. Buena prueba de ello la podemos ofrecer con los lazos que nos unen a todos los asociados de la comarca ampurdanesa. Con ellos laboramos unidos en este campo cinegético, hoy día con presagios de buenos acontecimientos ante la próxima publicación de la nueva Ley de Caza, y las fundadas esperanzas de un resurgir de la riqueza cinegética de nuestros campos y de nuestras montañas.

El "BOLETÍN" fiel al espíritu de cordialidad saluda a todos desde estas líneas, y desea unas buenas Fiestas a los que se acojan a la nunca desmentida hospitalidad ampurdanesa, de la que nuestra ciudad se honra en ostentar la capitalidad





Abolengo de la Caza

por D. R. LLANAS DE NIUBÓ

Vocal de la III Federación Regional de Caza
Secretario de la Asociación de Monteros de Cataluña

Hace poco tiempo me exaltaba un gran aficionado a las competiciones olímpicas la gran antigüedad de esos juegos que yo sabía todavía con más precisión que él, por mi condición de historiador, su remota fecha de fundación, en el año 776 antes de Jesucristo y celebrándose cada cuatro años. Según él esa fecha era el punto de partida de todo deporte, fecha egregia que consagraba la carrera a pie, la de hombres armados, las de carros y de caballos, el lanzamiento del disco y de la jabalina, el pugilato y la lucha... Y yo tuve que cortar su entusiasmo diciéndole que existía antes que eso otro deporte, que ese era en verdad el más antiguo, tan antiguo que Moisés lo cita ya en la Biblia y Moisés vivió aproximadamente en el año 1250 antes de Jesucristo, o sea, casi quinientos años antes que se fundara en la ciudad de Olimpia.

Mi amigo me miró asombrado y me preguntó cuál era ese deporte y más atónito se quedó aún cuando le respondí que era sencillamente la caza... Y lo peor fué que no quería creerlo y fui a buscar a su estantería una edición del Antiguo Testamento y leí en él el versículo octavo del capítulo décimo del Génesis, que detalla los descendientes del Patriarca Noé, de feliz memoria, no sólo por ser el primer navegante conocido, sino por ser inventor de ese vino del que la Biblia misma dice que "lactificat cor hominis" dice así el Libro más antiguo de la Humanidad:

"Cus engendró a Nemrod que fué quien comenzó a dominar sobre la Tierra, pues era un robusto cazador ante Yhavé, y de ahí se dijo "como Nemrod robusto cazador ante Yhavé". Fué el comienzo de su reino Babel, Erech, Acad y Calne, en tierra de Senaar. De esta tierra salió para Asur y edificó Ninive, Rejobothir, Kalaj y Resen, entre Ninive y Kalaj; ésta era la ciudad más grande".

Mi amigo, que no está muy versado en estas lides y si en cambio en cuantos "records" y "marcas" haya batido Fulano o Mengano, no salía de su asombro y para acabar de apabullarle le añadí que el primer cazador del mundo fué nuestro padre Adán, y que la caza es tan vieja como la Humanidad misma y que gracias a la caza se abrió para el hombre la senda de la Civilización y del progreso, porque el Hombre, con la chispa divina de su inteligencia, venció a la Bestia y a la Selva. No demasiado convencido mi amigo se despidió de mí y se marchó a rumiar su derrota.

Y es que, amigos míos, es absolutamente así. Del cazador puede decirse y con absoluta justeza, imitando el inicio del Evangelio de San Juan:

"IN PRINCIPIO ERAT VENATOR EN OMNIA A VENATORIBUS FACTA SUNT" y no es exageración alguna, porque lo primero que fué el hombre era ser cazador y cuanto se logró en la ruda y dura senda de la lucha por la vida lo hicieron también los cazadores... Y no fué poco por cierto. Hoy parece a muchos aventura increíble y peligrosísima, el irse a cazar fieras a Africa, con el formidable armamento de nuestros días, con los rifles de enorme

calibre y balas de punta de acero para los cráneos de los enormes paquidermos y expansivas para los animales de piel blanda, impulsadas por cargas de la terrible "cordita", los "express" de dos cañones, como escopetas de caza de rápido encaro, los rifles de cerrojo, los lentes o miras telescópicas de puntería poco menos que infalible para quien sabe manejarlas, los guías del país, los cazadores profesionales o "white-hunters", cuyo tiro certero protege siempre al deportista y sin embargo, el enorme elefante de doce toneladas de peso que mató José J. FENIKOVY, mi admirado amigo, en noviembre de 1955, en Angola, era un pobre animalito, casi un enano junto al "mamhut" o elefante lanudo y el peor rinoceronte de Uganda es un bicho casi inofensivo junto al rinoceronte de narices tabicadas de la prehistoria, y el terrible oso "kondiak" de Alaska, es la mitad de tamaño del oso de las cavernas y el "smilodon" o tigre de los colmillos de sable hace manso al tigre de Borneo o al feroz tigre siberiano... ¡Y el cazador de entonces sólo tenía una piedra, toscamente tallada a golpes atada sólidamente en la bifurcación de una rama de árbol, montada en verde para que se pudiera adaptar a la piedra, una tosca lanza con punta de pedernal y un arco, cuyas flechas iban armadas de puntas de cuarzo...! ¡Y el hombre venció! ¿Cómo?

No podemos explicarlo satisfactoriamente; debieron de usar de trampas, de piedras que cayeran sobre los animales que caían en ella o, como los negros africanos de hoy, de pesados troncos acabados en punta aguzada y endurecida al fuego, que se clavaba en la espalda del animal cogido y si no le mataba le quitaba fuerzas, peligro y resistencia para que aquellos hombrecitos le arrancaran más fácilmente el resto de su vida.

No se extrañen mis lectores del calificativo que les he dado de "hombrecitos" a los cazadores de la Prehistoria, porque contra la general idea de que eran unos verdaderos gigantes de poderosísimas musculaturas, el cazador del principio era de baja estatura, de cuerpo poco desarrollado, sin duda por su deficiente régimen nutritivo, como lo demuestran sus restos óseos, sin una excesiva musculatura, y sus manos, numerososamente impresas en colores oscuros sobre fondo blanco o al revés, rodeadas de un color oscuro que las haga destacar sobre fondo más claro, no son manos de gigantes, sino todo lo contrario, a menos que se trate de manos de mujer o de jóvenes, en la, que casi siempre aparece la amputación de todo un dedo o de parte de él, tal vez resultado de mutilaciones religiosas y mágicas.

La caza lo fué todo para el hombre primitivo; fué su sastré y su despensa y de ella salió además, de los huesos de las reses toda la cultura glíptica que va desde las puntas de arpón y de azagaya, hasta las imágenes simbólicas de dioses o de héroes; con los largos tendones de las patas de los cervidos hizo las ligaduras de sus armas y cosió entre sí las piezas de sus túnicas de pieles. Pero lo más maravilloso fué la manifestación de un arte magnífico, el dibujo o la silueta en incisión de aquellos animales que cazaba y así nos han quedado los renos y los ciervos, los jabalíes y los bisontes europeos, con sus exactas proporciones y una rara sensación de realidad y de movimiento, bien difícil de imitar; con menos perfección nos ha legado las esquemáticas y estilizadas figuras de los cazadores que dan caza a las reses o las de los arqueros que luchan entre sí en guerras de tipo económico como las actuales, pues sin duda tendrían como fin el disputarse un cazadero.

A muchos ha extrañado que mientras el artista prehistórico cuidaba tanto el diseño del animal, descuidara el suyo propio, y esto tiene una fácil explicación; el dibujo o la escultura del animal, como la de cierto oso en barro, que no tenía cabeza porque se suplía con la cabeza de un oseño muerto, con cuya

piel se cubría la tosca imagen, era un objeto mágico para que el brujo, importante personaje de las civilizaciones primitivas, realizara el encantamiento de las armas de caza, dándoles para aquellas mentes impresionables y sencillas, virtudes sobrenaturales para la caza, como aún todavía practican los "schamenes" siberianos y los brujos esquimales.

Pero al remoto cazador le faltaba un complemento; era ese leal compañero, el perro, el que en la Prehistoria vagaba como los perros "dingos" de Australia y como los temibles "mabeos" africanos y los "perros jaros" del Dekkan, en la India, en hordas aulladoras y cazadoras de origen poco conocido. Si en realidad descienden del lobo o del chacal, su evolución debió de ser muy remota, ya que en la misma forma de perro de las turberas se encuentran sus restos fósiles al principio de período cuaternario y en la época del bronce está ya domesticado y unido al destino del hombre, al cual abre la senda de la civilización como auxiliar en la ganadería y en la caza. El cazador nómada ha desaparecido; surge el hombre sedentario, afincado ya como agricultor y como ganadero y ya no necesita indispensablemente de la caza para subsistir. Entonces nace la caza como distracción, como placer, como deporte y eso era allí por los dos mil quinientos y quizá por los tres mil años antes de Jesucristo, y seguramente dos mil años antes de la primera Olimpiada.

Cuando la Biblia nos habla de Esaú, el Rojo hermano gemelo del astuto y poco escrupuloso Jacob, Esaú era verdaderamente un deportista, no un cazador forzado a serlo por las necesidades...

Han pasado cinco mil años y el cazador primitivo no ha muerto; habían transcurrido millares y millares de años en que el hombre tuvo que serlo por fuerza y eso quedó en los rincones profundos, tal vez insondables del alma humana y en algunos de nosotros despierta poderosamente y somos los cazadores... Y cuando vemos que ante nosotros se bate certeramente herido por la diminuta bala que nuestro rifle escupió, parece que lo olvidemos todo, el traje moderno, el arma, el cuchillo de fino acero y sentimos el deseo de golpearlos el pecho con los puños cerrados, mientras en señal de posesión ponemos el pie sobre la res moribunda, lanzando ronco y lacerante el olvidado grito de caza y de guerra de un primitivo clan desaparecido.

SASTRERIA

uroca

PERELADA, 20
FIGUERAS

TELEFUNKEN

CONCESIONARIO OFICIAL:

ALBERTO CUFÍ SERRA

Besalú, 17 - Tel. 1957 * FIGUERAS



La única esperanza, casi realidad

No podremos nunca olvidar que cuando apareció ante nuestra vista la noticia, tuvimos que releerla infinidad de veces; y es que nos costaba creerlo. Tantas eran las veces que se nos había prometido que era inminente la promulgación de una nueva Ley de Caza, sin que pasase de ser una ilusión de quienes tanto la deseábamos. Pero ahora, ahora va en serio.

Y es que la nueva Ley de Caza significa la sola y única esperanza para el cazador deportivo. Mucho ha llovido desde que se promulgó la Ley y Reglamento de Caza de 1902; muchos son los años transcurridos, y lo que entonces pudo significar una garantía legal eficiente para el cazador deportivo, en la actualidad tan sólo significa un texto de protección casi al furtivo, el peor de los enemigos del buen cazador.

El anteproyecto que nos ha sido dado a conocer y ofrecido precisamente a información pública, contiene indiscutibles realidades, pero es cierto también que crea un vacío — tal como se halla redactado — entre deportista y Poder. Le falta, precisamente, eso que tan o hemos perseguido, que tanto hemos reclamado, que tantas veces hemos interesado, y que hemos de nuevo insistido en reciente reunión de Presidentes de Asociaciones con la Federación Regional de Caza de Cataluña, y que ha sido elevado a la Superioridad: el ligazón entre deportista y Poder, a través de la asociación.

Sin esta ligazón el anteproyecto queda frío, sin nervio deportivo, sin algo sustancial y positivo, y no con ello tratamos de negarle unas indiscutibles cualidades. De salir la nueva Ley sin tener en cuenta esta petición, equivaldría a comenzar la nueva época que se presenta al cazador, con un defecto básico, el más básico a nuestro modesto entender, cual es el de descartar el control deportivo del cazador, a través de las de siempre sacrificadas Asociaciones de Caza.

Sin embargo, llegan buenas noticias; casi podemos afirmar que hemos sido escuchados en esta petición, hecha por todas las Asociaciones de España, por conducto de la Federación Nacional de Caza; como también en lo que respecta a Cotos y Vedados de Caza, otro tema primordial que desde el principio tiene que reglamentar seriamente la nueva Ley de Caza.

Muchos son los comentarios que sobre varios puntos del anteproyecto por todos conocido, podríamos formular hoy aquí, pero el espacio no lo permite, y por otra parte podríamos apartarnos de cuanto se nos ha pedido para este extraordinario número del portavoz de los cazadores deportivos del Alto Ampurdán. Tiempo habrá, si Dios lo permite, en el futuro; y presentimos que mucha tinta ha de costar aún la nueva Reglamentación de Caza. Esperemos, eso sí, tranquilos, ya que existen deportistas de verdad que han asumido la responsabilidad de velar por nosotros, y para que la nueva Ley de Caza salga sin defectos, o con defectos carentes de importancia.

Empezaremos pronto a saborear el sacrificio, el esfuerzo que ha significado para todos conseguir una nueva Ley de Caza; y pidamos ahora que esta Ley, esta esperanza casi realidad, se promulgue pronto, urgentemente, puesto que día en día, hora en hora, se pierde en esta provincia el derecho de cazar, por cuanto mal puede existir este derecho si no hay especies que cazar. Y con la antigua, con la irreal Ley de 1902 no puede reglamentarse la temporada cinegética 1957-58, por resultar completamente inútil...



Mi segundo jabalí

(Dedicado a los infatigables "Senglanaires" y amigos
"Xato, Mero, Juanola, Manera y Ballart")

No pretendo hacer alarde de mi buena o mala puntería en la presente narración, sólo dar a entender, a los no iniciados, que abatir un jabalí es más que nada un factor suerte y que se cace o no se cace, el verdadero cazador encuentra deleite y emociones a raudales en tan noble deporte.

Era en noviembre del año 47, cuando a los pocos años de terminada la guerra civil, abundaba la caza en todos los parajes, en concreto, el 27 de un noviembre primaveral como nos suele regalar de cuando en cuando nuestro benigno otoño.

Fuí invitado, la noche anterior, por el prestigioso y buen montero el "Xato"; ni que decir tiene que acepté en el acto, más que nada por cazarse en terrenos que conozco muy bien y donde uno renueva viejos recuerdos.

Nos teníamos que reunir a las tres y media en la plaza del Sol. Cuando llegué, puntual, era ya el segundo; pues metido en una escalera, con una manta a la cabeza, ya se encontraba "Mero", otro infatigable matador de jabalíes. Mientras fumábamos nuestro primer pi illo, llegó su hermano y a pequeños intervalos Martínez y los hermanos Maureta, con la vieja perra del jabalí.

Esperamos unos momentos la llegada del "autobús", un buen camión del amigo "Macau", con su chófer y el amigo "Coll Montaña" montados en él, seguimos ru'a hasta Vilafant, donde teníamos que recoger un "as" de dicha caza, el amigo Juanola, con su compañero "Frai". Seguimos camino hasta Cistella, donde recogimos otros dos de Lladó: el "Merla" y el "Grañota", este último un mozo fuerte y robusto que tenía que ser más tarde el héroe de la jornada. Acomodados ya en los asientos (sacos de paja), emprendimos la marcha de un tirón hasta la Masía de "Can Manera" de San Lorenzo de la Muga, donde teníamos que recoger la plana mayor de la batida, formada por "Manera" y su lugarteniente "Ballart", después del escándalo y espaldarazos consiguientes entramos todos en la cocina a "trenar el cuc", unos con anís, otros con coñac, y los más con una tostada hecha en el gran hogar que los más frioleros manteníamos a todo gas.

Entre trago y trago el capitán, con media camisa por encima los pantalones (costumbre secular) nos informó que batiríamos toda la "Baga de la Pineda y els Torrents", lugar estabundo por permitir cerrar la caza muy bien, que según sus informes abundaban mucho en tal paraje los anhelados jabalíes.

Montados nuevamente en nuestro "autobús", ya un poco estrechos con los refuerzos recogidos y la jauría completa seguimos rumbo a Albañá, para en seguida enfilear las vueltas y revueltas de la cuesta hasta traspasar el collado de "Teias", bifurcación de la carretera de Bassagoda, tomamos el ramal que conduce a la "Coma del Ferrés", ya apuntando el nuevo día por el golfo de Rosas. Seguimos hasta la "Castanyeda de Can Coll", donde a bocinazo limpio llamamos al colono, que sería el último de la compañía, quien al poco rato se reunió con nosotros confirmando lo dicho por nuestro capitán que, efectivamente, tenía

que haber muchos jabalíes, pues los franceses de Costoja y San Lorenzo hacía días que los acosaban en la otra parte de la Muga.

Seguimos ya a completar el poco trecho que nos faltaba para llegar a "Can Padern", en cuya era aparcamos nuestro camión y donde se hicieron suertes para cubrir los distintos pasos.

El "Xato" y su hermano, por razón de más edad, uno se quedó al roble de la carretera y el otro en la parada del huerto de la Masia. Los de Lladó con Coll y hermanos Maureta emprendieron la ruta por el camino de la Pineda para cubrir el flanco Sur de la Baga.

Los restantes con los perros, empezamos a remontar la empinada cuesta de la "Coma" hasta coronar la collada "Fonda de San Bernabé", donde llegamos a las 9, con un hambre canina y sudando a chorros, empezaron a salir viandas de los macutos y se decidió almorzar hasta dar tiempo a los de a Pineda de cubrir sus puestos antes de soltar los perros. Martínez, "Frai" y yo, que también que andar aún un buen trecho, decidimos almorzar en nuestras paradas. Junto con "Frai" teníamos que cubrir "la collada grande de San Bernabé" y Martínez se colocaba más lejos, en el "Faig gros", camino de "l'Hostal de la Muga.

Macau cubría la "collada fonda" y los capitanes, al soltar los perros por la parte alta, eran los encargados de cubrir "L'era de la Paradella" y las restantes paradas del acantilado.

Acomodados que estuvimos, empezamos a dar cuenta de nuestro condumio en un paraje grandioso, donde las Torres del Paradells (en Francia) parecían estar a nuestro alcance, así como San Lorenza y Costoja. No habíamos terminado aún de almorzar, cuando nuestra sorpresa fué grande al darnos cuenta de que los franceses al otro lado del río Muga, en los castañares que cubren gran extensión, sus perros seguían al jabalí; esta casualidad fué para nosotros la clave del éxito.

Si alguno que me lea ha estado en los parajes que menciono o en otros similares, situado de buena mañana y en día claro, al admirar la inmensidad del panorama y su grandeza sentirá tal sensación de pequeñez como si uno no fuera nadie, pero la satisfacción que se siente compensa con creces las molestias de la jornada.

Mientras dábamos final a nuestro almuerzo instalados los dos en una prominencia rocosa llamada "Barraca dels Pastors" en la misma collada de San Bernabé (en esta collada todos los años, por el día del Santo Patrón, se reunía la gente de las masías, pastores y muchos franceses, en un "aplec" donde se bailaba al son de un acordeón, después de rezar el Rosario y entre trago y trago se comentaba y charlaba hasta la hora de irse a sus respectivas casas), es una collada muy ancha, salpicada de pequeños y achaparrados enebros, junto con los helechos corrientes en esta montaña, va tomando pendiente hasta el mismo pico, donde otrora tenían los devotos del Santo una hornacina con la imagen.

Llevaríamos una hora más o menos de espera, cuando por los bajos de la Pineda, se dispararon dos tiros, nuestro optimismo aumentó de tono o al sentir por L'era de la Paradella el grito seco y corto de un can que seguía una pieza. La emoción seguía en aumento al comprobar que huyendo del ruido seguía dirección paralela a nuestro puesto, algo desviado hacia el puesto del compañero Martínez, situado al "Faig gros", pero de pronto, desde nuestra atalaya dominante "Frai" exclamó: ¡míralo...! En efecto, al fondo de la Baga, lejos, se distinguía un jabalí, pequeño por la gran distancia que lo observamos, como un punto negro que aumentaba poco a poco de tamaño.

Tomamos posesiones para que no pudiera escapar al traspasar la collada, "Frai" se colocó al otro extremo y yo me quedé donde estaba, detrás de una peña, ya que desde allí con toda comodidad seguía viendo todo cuanto hiciera el jabalí, y al mismo tiempo tendría al corriente con señas al compañero situado al otro extremo. Se seguía oyendo de vez en cuando el grito seco de la perra de Ballart, y el jabalí se paraba para escucharlo, emprendiendo rápidamente la marcha cuesta arriba hacia nosotros; hubo un momento que nuestro gozo lo consideraba en un pozo; fué cuando en una de sus frecuentes paradas dudó un momento si seguiría un camino que conducía al sitio donde fué levantado, pero la fortuna nos favoreció una vez más, en forma de gritos de perros por L'era de la Paradella, rápido y recto como una flecha, subía y subía hacia nuestra parada a la par de nuestra emoción, el corazón brincaba y en nuestro pecho cada vez más fuerte como un caballo encabritado. Se sentía ya la respiración del cordero y con señas indicaba a "Frai" que estaba para traspasar el collado junto a su lado, en el preciso momento de coronarlo, el compañero miraba a otro lado; con un pequeño siseo se volvió, vi que encaraba su escopeta, me agaché un momento tras la roca..., sonó un disparo, después otro..., renegaba de mi mala estrella que fuera mi compañero quien le tocó la suerte. Me levanté rápido para ver el jabalí tumbado, y cuál no sería mi alegría al ver el jabalí corriendo, meneando la cabeza de un lado a otro y haciendo remolinos con su cola. Lo vi tan grande y era tanta mi emoción, que me encaré la escopeta y disparé rápido sin apurar, creído que no se podía fallar un blanco tan grande, me quedé estupefacto...; seguía tan fresco y a todo gas para traspasar la collada y perderse en las estrivaciones del pico de Bassagoda. Tuve un momento de serenidad, lo apunté corriendo la mano hasta llegar a la altura de su morro y apreté el dedo. Vi perfectamente como acusaba el impacto en su paletilla derecha y su mano izquierda pendía rota al otro lado; siguió andando dos pasos más y se cayó rodando como un gazapo.

Lo que sentí en aquel momento no es posible describirlo. Corrí hacia el tendido, lo contemplé satisfecho, procedí a su sangrado y al momento llegó "Frai", quien no podía comprender cómo falló un jabalí de tal manera. En estos momentos llegó la perra que venía siguiéndole, emprendiendo a mordiscos con el caído con una furia de lobo.

Al ruido de los disparos acudió Martínez y los tres juntos decidimos llevarlo a la base de operaciones, o sea al puesto del amigo Macau, mientras cortaba una gruesa rama de haya, se nos presentó el chofer y los tres, ya que dejamos vigilando la parada al compañero "Frai", por si subía otro. De retorno al sitio, con Martínez nos instalamos en el promontorio que antes habíamos ocupado. Al poco rato, con una algarabía de perros, sonaron dos disparos, otros dos al momento y con un pequeño intervalo, dos más; era nuestro estado mayor que había hecho carne en un gran jabalí, según nos gritaron. Serían las doce y media cuando teníamos dos piezas ya.

Los capitanes situados en un claro del collado de L'era de la Paradella, empezaron a comer y a reírse dando voces para que fuéramos a socorrerles para transportar el jabalí muerto. Martínez, que estaba mirando hacia el hondo de la Baga, lanzó un taco... ¡mirad, mirad! Tres jabalíes allí abajo asomaban sus negras jetas, pero... en vez de quedarse quieto, como un gamo salió corriendo por el borde del acantilado hacia su puesto. Los jabalíes, que estaban escuchando, al sentir el ruido se volvieron por donde habían asomado. De permanecer quietos, seguro que habríamos muerto otros, ya que estos animales siguen el rastro de sus compañeros igual que perros. ¡Lástima grande!

En vista que no había órdenes de ninguna clase, ya que los capitanes estaban aún en plena juerga, decidimos replegarnos hacia la base para allí tomar una decisión. Una vez allí, como no éramos bastantes decidimos que marcharía hacia la Pineda, cuesta abajo, como conocedor del terreno para dar aviso a los demás y juntos iríamos en auxilio del estado mayor.

Cuando estaba a medio camino de mi objetivo me crucé con unos canes franceses que seguían un jabalí. Me quedé de parada y al poco rato, más abajo de donde me encontraba oí un chillido de una cerda mal herida (digo cerda porque los machos no chillan nunca), rápido me fui hasta allí, pero se adelantó el colono de "Can Coll", quien de un certero disparo la remató. Teníamos, pues, tres jabalíes. La cosa se complicaba, ya que no podía disponer de todos ellos por cuanto era necesario trasladar el jabalí recién muerto que pesaba mucho. Mandé al colono de "Can Coll" y "Grañota" de Lladó en auxilio de los capitanes y yo junto con los restantes nos hicimos cargo del traslado hasta el camión. Llegamos a él después de una hora larga con las espaldas molidas, ya casi de noche. ¿Te acuerdas amigo Coll? Al poco rato llegaron los restantes con los otros dos jabalíes; en total, tres hermosos ejemplares. Buen día y buena caza.

Después de admirar tan espléndidos ejemplares, todos juntos empezamos a abrir los morrales para comer, el que aún le quedaba algo, mientras tanto en "Manera" nos relató con su regocijada charla, la muerte del jabalí grande y la forma que mataron los franceses el jabalí que "Grañota" tiró por la mañana. Un francés, al ver que bajaba un jabalí hacia el río Muga, traspasó a éste y colocándose de rodillas lo esperó tirándole sendos tiros sin tocarlo; los demás compañeros lo esperaron al cruzar el río y lo remataron. El gabacho que lo había fallado no hacía más que llevarse las manos a la cabeza y exclamar: ;Le mancat, le mancat, fa...!

Luego nos relató la hazaña del "Grañota" al intentar transportar el jabalí grande por la empinada pendiente del "Bach dels Torrents"; no podían con él (normalmente un jabalí se lleva colgado de una barra, por dos cazadores) y ya estaban decididos a trocearlo, cuando el mentado los apartó a todos, y cargándose el jabalí traspasó lindamente la cuesta hasta el camino... ;Vaya hombrada!

Cargadas debidamente las tres piezas ya de noche, montamos en el camión hasta Albañá, donde con mucha expectación procedimos a su pesado. El macho grande pesó 92 kilos, 72 y 43 las hembras.

Cargados nuevamente, iniciamos el retorno, dejando a los cazadores en sus respectivas lares, con gran satisfacción por haber gozado de una espléndida y fructífera jornada.

R. Q. V.

J A B O N E S
Y
D E T E R G E N T E S

EL BALANDRO
BOSCH

FIGUERAS

EL NOBLE ARTE DE CETRERÍA

por RAFAEL TORRENT ORRI

Abogado Asesor de la
Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán

Así es denominada, por ciertos manuscritos medievales, una modalidad de caza, cuya práctica se remonta a bastantes siglos antes de la Era Cristiana, especialmente en los países orientales de China, Japón, India, Persia, Siria y Arabia.

Los reyes y nobles de la Edad Media también practicaron con predilección la cetrería, consistente en cazar valiéndose de aves de rapiña amaestradas, pertenecientes a la familia de las falcónidas. Por la conformación de sus alas se dividían en *nobles* y *villanas*, incluyéndose entre las primeras todas las de alas puntiagudas y entre las segundas las de alas redondas. Eran muy apreciados los gerifaltes y halcones de gran talla.

La presa que hacía más interesantes los lances de la caza era la garza real, que con su poderoso vuelo obligaba al halcón a desplegar en su persecución toda su fuerza y astucia. Asimismo, se perseguían otras aves, como las perdices, codornices, cuervos, cornejas, cigüeñas, chochas, gaviotas, ánades, etc., y pequeños mamíferos, como las liebres y conejos.

Para practicar la al'anería — nombre empleado también para designar a la cetrería — los poderosos tenían a su servicio cierto número de halconeros encargados de adiestrar y cuidar esas aves, así como de llevarlas en las cacerías para entregarlas oportunamente a sus señores, quienes las soltaban.

Un buen halcón, bien cuidado, puede utilizarse para cazar hasta la edad de quince a veinte años; los azores, en cambio, sólo vuelan bien durante cuatro o cinco años, después sólo alcanzan piezas fáciles.

Muchos códices del Medioevo, iluminados con ricas miniaturas, tratan del Arte de Cetrería, que expone un complicado tecnicismo y una meticulosa etiqueta.

Tanto los magnates como las damas se presentaban a menudo en las ceremonias solemnes con su halcón en la mano y lo tenían constantemente consigo en sus palacios, sin desdeñar adiestrarlos personalmente y en escribir libros de cetrería, como hicieron los nobles castellanos don Juan Manuel y don Pedro López de Ayala.

Por su coste y dificultad, la cetrería cayó en desuso, siendo suplantada por la montería, caza mayor de venados (oso, jabalí, ciervo, etc.) que usaba, además del caballo y el perro, las flechas de arco, la pica y la lanza, en la época medieval, y las armas de fuego después del Renacimiento.

El rey de Cataluña y Aragón, Juan I, fué tan amante de la caza que, además de ser conocido por la Historia como el Amador de la Gentileza, se le llama el Cazador. Poseyó una jauría de hermosos y variadísimos ejemplares y una notable colección de halcones. El *Manual de Novells Ardits de Barcelona*, o dietario del antiguo Concejo barcelonés, cuenta: "Mori lo rei En Johan ixent de Torroella de Montgrí e vinent per son camí caçant. E fo descavalcat en lo camí on li vench lo mal, e ans que fos a Girona morí e fo-hi portat mort". Aconteció en el año 1395.

Como ejemplo de fidelidad de un animal a su dueño, es muy hermosa la leyenda de la muerte de Ramón Berenguer II "Cap d'Estopa", asesinado a fines del siglo XI, al parecer, por su hermano gemelo Berenguer Ramón, quien quería sustituirle en el gobierno condal.

Gasolina Súper
JAIME RABERT ALECH

Avda. José Antonio, 67
FIGUERAS

PARA SEGUROS...

Seguros GODOY

Víctor Pradera, 1 - Teléfono 1073
Gestoría Guardia Fort

Alquiler de Amplificadores
Reparaciones garantizadas

Radio Publicidad

San Antonio, 27
FIGUERAS

Haciendo sus compras en

**Almacenes
Fortunet**

puede Vd. ser premiado en los
sorteos que efectúan periódicamente

Centro Mercantil Internacional

Sección Gestoría Administrativa a cargo del letrado
D. Narciso Oliveras Terradas

Mártires de Teruel. 1 - Teléfono 2064 FIGUERAS

Fonda FERNANDEZ

Cubiertos y Servicio a la Carta

Lasauca, 13 - FIGUERAS

TEJIDOS SELECTOS

Minobis

MONTURIOL, 5

FIGUERAS

A R M E R Í A



CAZA - PESCA
DISCOS - RADIOS
ARTÍCULOS
ELECTRODOMÉSTICOS

RAMBLA, 22
FIGUERAS

SUCURSAL:
BARCELONA, 3 GERONA

'Blancanieves'

ESMERO
CORRECCIÓN
ECONOMÍA



Santa Leocadia, 29
Teléfono 1671

FIGUERAS

CONFITERIA Y HELADOS

PALAU

VILAFANT, 19

TELÉFONO 1120

FIGUERAS

Programa de las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz - 1957

MARTES, día 30 de abril

- A las 16.— Salida de los Gigantes y Cabezudos, siguiendo el recorrido acostumbrado.
- A las 19.— En la Casa Consistorial, reunión de Autoridades, Jerarquías e Invitados para recibir al Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Autoridades y Jerarquías Provinciales.
- A las 19'30 Inauguración, en la Sala de Actos de la Casa Consistorial, de la **Exposición de Arte Medieval**, presidida por la Cruz de Vilabertrán.
- A las 20 — Inauguración oficial del **XX Certamen Agrícola e Industrial del Ampurdán**.
- A las 21 — Inauguración de la Tómbola de Caridad, organizada por Acción Católica con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento, a beneficio de los necesitados de la Ciudad.
- * Retreta por la Banda de Cornetas y Tambores del Regimiento de Cazadores de Montaña n.º 11.

MIÉRCOLES, día 1.º de mayo

- A las 12 — En el Campo Municipal de Deportes, **Gran Concurso Regional de Sardanistas** organizado por la «colla» sardanista «Figueres» de la Sociedad Coral Erato, con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento. Cobla: «Girona».
- A las 15'30 En el Campo Municipal de Deportes, partido de fútbol correspondiente al Torneo Primavera, entre los equipos La Escala y Figuerense.
- * En la pista del Patronato de la Catequística, interesante partido internacional de baloncesto, entre los equipos C. F. P. A. de Rivesaltes (Francia) y una selección del Frente de Juventudes.
- A las 17.— En la Plaza de Toros, **Gran Festival Taurino**, organizado por la Peña Taurina «Saleri» de esta Ciudad, en el que tomarán parte representantes de varias Peñas Taurinas de Barcelona.
- * Sesiones de Cine en Sala Edison y Cine El Jardín.
- A las 18.— Bailes en las Sociedades Erato y Casino Menestral
- A las 19'15 Baile en la Sala de Fiestas del Certamen, por las Orquestas «Hot-Club» de Tarrasa y «Girona» de Gerona.
- A las 22.— Sesiones de Cine en El Jardín y Sala Edison.
- * Baile en las Sociedades Casino Menestral y Erato.
- A las 22'30 Bailes en la Sala de Fiestas del Certamen por las Orquestas «Hot-Club» de Tarrasa y «Girona» de Gerona.

JUEVES, día 2 de mayo

- A las 12.— En la pista del Patronato de la Catequística, Gran Partido correspondiente a la Final del Campeonato Provincial de Baloncesto, organizado por la Obra Sindical Educación y Descanso, entre los equipos de Bañolas y del G. E. E. G., de Gerona.
- A las 15'30 En el Parque Bosque Municipal, **Gran Aplec de la Sardana**, organizado por la Sección Sardanista de la Obra Sindical de Educación y Descanso, con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento. Coblas: «La Principal de La Bisbal», «Caravana», «Costa Brava» y «Girona».
- A las 17.— Sesiones de cine en el Cine El Jardín.

- A las 17'30 En la Sala Edison, el Teatro Experimental de Barcelona, presentará la comedia «Bolero», de Michel Durand.
- A las 19'15 Baile en la Sala de Fiestas del Certamen por la orquesta «La Principal de La Bisbal»
- A las 22 — Sesión de cine en el Cine El Jardín.
- A las 22'30 Baile en la Sala de Fiestas del Certamen por las orquestas «La Principal de La Bisbal» y «Caravana».
- * En la Sala Edison, segunda actuación de la Compañía del Teatro Experimental de Barcelona con la obra «Bolero»

VIERNES, día 3 de mayo

- A las 8'30 Diana floreada por la Banda de Cornetas y Tambores del Regimiento de Cazadores de Montaña n.º 11.
- A las 9.— Tradicional **Feria de Ganado** en el Campo de las Rodas.
- A las 10'30 Bendición del Término Municipal desde la Carretera del Castillo de San Fernando.
- A las 11.— **Solemne Oficio** en la Iglesia Arciprestal de San Pedro, cantado por la Capilla Parroquial de la misma y con asistencia de Autoridades y Jerarquías
- A las 12 — En la Plaza de la Iglesia, inauguración del **Concurso de Cruces de Mayo**, organizado por Acción Católica con la colaboración del Excelentísimo Ayuntamiento.
- * Inauguración del Campeonato de Bolos y Tenis, en el Club de Bolos «La Fresca»
- A las 12'30 En la Rambla de Sara Jordá, concierto por la Banda Militar de la Cruz Roja de Barcelona.
- A las 17.— En el Solar de la calle San Lázaro, **Concurso Hípico**, Pruebas «Inauguración-Copa Excmo Sr D. Miguel Mateu» y «Copa Diputación».
- * En el Campo Municipal de Deportes, **interesante partido** entre los primeros equipos del «Caudal Deportivo» (Segunda División Nacional) de Mieres y U. D. Figueras
- * Sesión de cine en el Cine El Jardín.
- A las 17'30 En la Sala Edison, presentación de la Compañía Maragall, del Teatro Remea de Barcelona, con la obra «Avui com ahir» de Juan Cumellas
- A las 18 — Bailes en las Sociedades Erato y Casino Menestral.
- A las 19'15 Baile en la Sala de Fiestas del Certamen por la orquesta «Caravana»
- A las 20.— Concierto en la Rambla de Sara Jordá por la Banda Militar de la Cruz Roja de Barcelona.
- A las 22 — Sesión de cine en Cine El Jardín
- * Bailes en las Sociedades Erato y Casino Menestral.
- A las 22'30 Baile en la Sala de Fiestas del Certamen por las orquestas «Caravana» y «Girona».
- * En la Sala Edison, segunda representación de la obra «Avui com ahir», por la Compañía Maragall

SABADO, día 4 de mayo

- A las 12'30 Concierto en la Rambla de Sara Jordá por la Banda Militar de la Cruz Roja de Barcelona.
- A las 15'30 En el Campo de Tiro de «Les Pedreres», **Concurso de Tiro al Plato**, organizado por la Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán, con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento

- A las 17.— En el solar de la calle San Lázaro, **Concurso Hípico**, con las pruebas «Honor» y «Copa Gobernador Civil»
 * Sesión de cine en Cine El Jardín.
- A las 17'30 En la Sala Edison, representación por la Compañía Maragall, de la obra «Passaport per a l'eternitat» de José Tapias y Santiago Vendrell
- A las 19'15 En la Sala de Fiestas del Certamen, Baile por la orquesta «Costa Brava».
- A las 20 — Concierto en la Rambla de Sara Jordá, por la Banda Militar de la Cruz Roja de Barcelona.
- A las 22.— Sesión de cine en el Cine El Jardín.
- A las 22'30 Baile en la Sala de Fiestas del Certamen por las orquestas «Costa Brava» y «Ritmos»
 * En la Sala Edison, segunda representación por la Compañía Maragall, de la obra «Passaport per a l'eternitat»

DOMINGO, día 5 de mayo

- A las 10.— Pasacalle por la Banda Militar de la Cruz Roja de Barcelona.
- A las 11.— En el Solar de la calle San Lázaro, **Concurso Hípico** con las pruebas «Copa Capitán General» y «Copa Figueras»
- A las 12.— En el Campo Municipal de Deportes, **Partido de Campeonato** de Tercera División Nacional, entre los equipos U. D. Rapitense y U. D. Figueras.
- A las 12'30 Concierto en la Rambla Sara Jordá por la Banda Militar de la Cruz Roja de Barcelona.
- A las 16'30 Sesiones de cine en Cine El Jardín y Patronato de la Catequística
- A las 17 **Extraordinaria Corrida de Toros**, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento, en la que actuarán las grandes figuras del toreo **José María Martorell, Joselillo de Colombia y Francisco Barrios «El Turia»**, que lidiarán y darán muerte a seis bravos y hermosos toros de la acreditada ganadería de **D Cesareo Sánchez Martín**, de Salamanca.
- A las 17'30 En la Sala Edison, presentación de la Compañía de Luis Orduna, con la obra «Toda la verdad» de Philip Mackie.
- A las 18.— Baile en las Sociedades Erato y Casino Menestral.
- A las 19'15 En la Sala de Fiestas del Certamen, baile por las orquestas «Costa Brava» y «Dreamers»
- A las 20.— Concierto en la Rambla Sara Jordá por la Banda Militar de la Cruz Roja de Barcelona.
- A las 22.— Cine en Cine El Jardín.
- A las 22'30 Baile en la Sala de Fiestas del Certamen por las orquestas «Costa Brava» y «Dreamers».
 * En la Sala Edison segunda actuación de la Compañía de Luis Orduna con la obra «Toda la verdad» de Philip Mackie.
 * Bailes en las Sociedades Casino Menestral y Erato.

LUNES, día 6 de mayo

- A las 12.— Audición de sardanas en la Rambla Sara Jordá, por la cobla «Río»
- A las 15'30 **Gran carrera ciclista**, «XII Gran Premio Ferias y Fiestas de la Santa Cruz», organizada por el Club Ciclista Ampurdanés, con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento, con el siguiente recorrido: 30 vueltas al circuito urbano Avda. José Antonio, Pedro III y Nueva Travesía.
- A las 16 — En la Sala de Fiestas del Certamen, el espectáculo de concursos **«Cita en el Certamen»**. - Reparto de invitaciones por los Señores Expositores del Certamen

- A las 17.— Sesiones de Cine en la Sala Edison y Cine El Jardín.
 A las 19.— Audición de sardanas en la calle Perelada por la cobla «Río», organizada por los vecinos de dicha calle.
 A las 19'15 Baile en la Sala de Fiestas del Certamen por la orquesta «Ritmos».
 A las 22.— Sesiones de Cine en Sala Edison y Cine El Jardín.

MARTES, día 7 de mayo

- A las 12 — Audición de sardanas en la Rambla Sara Jordá por la cobla «La Principal de Figueras»
 A las 17 — Sesiones de cine en Sala Edison y Cine El Jardín.
 A las 18.— En el Patronato de la Catequística representación de «Nuestra Ciudad» de T. Wilder, por el Elenco Titular del Patronato.
 A las 19'15 Baile en la Sala de Fiestas del Certamen por la orquesta «Amoga».
 A las 22.— Cine en Cine El Jardín y Sala Edison.
 A las 22'30 Baile en la Sala de Fiestas del Certamen por la orquesta «Amoga».
 * En el Patronato de la Catequística, última representación de «Nuestra Ciudad» de T. Wilder, por el Elenco Titular del Patronato

MIÉRCOLES, día 8 de mayo

- A las 12.— Audición de sardanas en la Rambla Sara Jordá por la cobla «Río».
 A las 17 — Sesiones de cine en Cine El Jardín y Sala Edison,
 A las 18.— En la Sala de Fiestas del Certamen **Selecta Exhibición de Modelos** de la Casa Leman, de Barcelona. Amenizará la fiesta la orquesta «Florida» y actuará la bailarina Alicia Tomás.
 A las 19.— Audición de sardanas en la calle Perelada, por la cobla «Río» organizada por los vecinos de dicha calle
 A las 22.— Cine en la Sala Edison y Cine El Jardín.
 A las 22'30 En la Sala de Fiestas del Certamen, **Segunda Exhibición de Modelos**, de la Casa Leman, de Barcelona. Después de la exhibición, baile por las orquestas «Florida» y «Ritmos» y actuación de la bailarina Alicia Tomás.

JUEVES, día 9 de mayo

- A las 12 — Audición de Sardanas en la Rambla Sara Jordá por la cobla «La Principal de Figueras».
 A las 15'30 En el Campo Municipal de Deportes, Partido de Fútbol Juvenil.
 A las 17 — En el Campo Municipal de Deportes, **Partido de Fútbol** entre los primeros equipos C. de D. Sabadell y U. D. Figueras.
 * Sesiones de Cine en Sala Edison y Cine El Jardín.
 A las 18.— Bailes en las Sociedades Erato y Casino Menestral.
 A las 19'15 En la Sala de Fiestas del Certamen baile por las orquestas «Florida» y «Fantasio».
 A las 21'30 En la Rambla de Sara Jordá, disparo de un **Grandioso Castillo de Fuegos Artificiales**, a cargo de la Pirotécnica Zaragozana de Hijo de Angel Sanz.
 A las 22 — Sesiones de cine en la Sala Edison y Cine El Jardín.
 A las 22'30 En la Sala de Fiestas del Certamen, **Baile del Expositor** y clausura del Certamen. Interpretarán los bailables las orquestas «Florida» y «Fantasio».

Clínica del Neumático

Reparación y Recauchutado
de cubiertas y cámaras
de coche y moto

Gran stock de neumáticos de
ocasión de todas las medidas
a precios sin competencia

Caamaño, 16 Teléfono 1928
FIGUERAS

Lucero S. A.

de Seguros

Delegación para Cataluña y Baleares
Ronda Universidad, 5 - Tel 218 218
BARCELONA

Vida - Diversos - Responsabilidad
Civil - Combinados - Robo
Incendio - Transportes

REPRESENTANTE COMARCAL:
Jaime Noguera Colomar
c/. La Junquera, 13 - **FIGUERAS**

Mozeno

FOTÓGRAFO

PLAZA DEL SOL N.º 4

FIGUERAS

ESPECIALIDAD EN BODAS, COMUNIONES, REPRODUCCIONES
Y TODA CLASE DE FOTOS DE COLOR

Rapidez y esmero en toda clase de
Fotos - Carnet de Identidad
Pasaportes - Licencias de Caza
Ferroviarios - Conducción

Carteras Militares - Patentes de venta
Reproducción
de documentos
públicos y privados

Maderas ENRIQUE ARBOLI

DISTRIBUIDOR OFICIAL de **TABLEX**

Plaza del Sol, 9 - Teléfono 1220 FIGUERAS

¡Atención! Vinos de Espolla Tienda de Comestibles c. Perelada, 7

Rosado dulce o seco, 3'75 litro.
Blanco » » 4'00

Tinto dulce o seco, 3'65 litro.
Garnacha extra 9'50

De todos los vinos de esta casa se garantiza la pureza

Taller de Carpintería Mecánica

Miguel LABALL

c Colegio, 13 FIGUERAS

Tels. Taller: 1267 - Part. 1798

Comercial del Automóvil, S. L

Accesorios - Recambios - Neumáticos

GERONA: c. Barcelona, 26 Tel. 2718
FIGUERAS: c. Caamaño, 8 - Tel. 2012

Buenaventura YMBERT

Azulejos - Cristal - Porcelana - Vajillas

Rambla, 24

FIGUERAS

Teléfono 1116

Mientras el primero cazaba en el paraje llamado *Varal d'Astoy*, entre San Celoni y Hostalrich, el segundo, con su escolta, aprovechó la ocasión para dar muerte a su hermano. El halcón que éste llevaba consigo vió el atentado y como los asesinos arrojaban el cadáver, para esconderlo, en una balsa. El halcón permaneció allí, dando lastimeros gritos, hasta que el séquito del infortunado conde, guiado por los mismos, descubrió el muerto en la balsa, la cual, desde entonces, se llama *Gorch del Comte*. Sus restos mortales fueron trasladados a Gerona. Es fama que el halcón siguió el triste cortejo hasta el mismo atrio de la catedral románica gerundense, donde fué enterrado el conde. Una vez cerrada la losa sepulcral, el halcón murió de dolor.

¿Guardería?

Con ocasión de la inauguración de una Delegación de nuestra Sociedad en Cistella, bello pueblo de nuestra Comarca, se puso de relieve el entusiasmo y la sana afición que reina por nuestro noble deporte.

No es con objeto de glosar los actos que tuvieron lugar lo que mueve mi pluma, sino más bien resaltar o enaltecer la comunidad de sentimientos, ajenos totalmente a intereses mezquinos, que animaba a cuantos a aquel memorable acto asistieron.

Precisamente ahora, cuando la simiente sembrada a los cuatro vientos por el dinamismo y capacidad creadora de nuestra Sociedad va dando su fruto, es cuando se evidencia con claridad meridiana lo que puede esperarse de la unión de todos los cazadores.

Se habla de guardería, de vigilancia, de repoblación y no sé cuántas cosas más, sin darse cuenta quien de tal guisa se expresa de que no hay otra guardería más eficaz que aquella que nace de la propia conciencia del cazador.

No es guardería sólo lo que hace falta. Es honradez deportiva, es dignidad de caballero deportista para respetar la Ley por caduca y anacrónica que sea y es valor y hombría para salir al paso del sinvergüenza que escudado en cualquier privilegio, atribuido graciosamente, desde luego, porque la Ley es igual para todos, sigue por esos montes de Dios atropellando todo lo que sale a su paso sin que le importe un b'edo la caballerosidad, la conciencia, ni la dignidad, de cuyas cualidades y virtudes tiene tan pobre concepto, ante la indiferencia o la pasividad de algunos.

Sí, es cierto que una colección de guardas jurados colaboradores con la guardia civil, incorruptibles y celosos en el cumplimiento de su deber influirían notoriamente en el respeto a la Ley, pero no es menos cierto que si los propios cazadores se lo impusieran, sólo dando cuenta a la Sociedad de los indeseables que aún poseen hurón o de las infracciones que presencian, se daría un gran paso en el camino emprendido por nuestra Entidad para la eliminación y exterminio de lo que represente un perjuicio al patrimonio de todos los cazadores.

Ojalá prenda en todos el deseo de colaborar abierta y noblemente para que algún día no tengamos que vertir conceptos amargos sobre lo que pudo ser y no es por la cobardía y el egoísmo de muchos.

Afortunadamente, mientras se demuestre con actos como el de Cistella, la sinceridad, el espíritu de colaboración y la honradez deportiva de los buenos cazadores, podremos respirar tranquilos porque ello es signo infalible de que el alborear de un mañana más próspero, con la ayuda de Dios, no se hará esperar.

VICENTE DOMÍNGUEZ

Los atributos de Caza en la Cruz de Vilabertrán

La meritisima Cruz de Vilabertrán, joya que conserva el Ampurdán vinculada al antiguo cenobio agustino, es una importante obra del siglo XIV y uno de los más valiosos trabajos de orfebrería de la época. Es de dimensiones mayores a las demás cruces catalanas similares. Además de las figuras de Cristo, del Agnus, Evangelistas, filigranas, piedras preciosas, camafeos, medallones esmaltados y finos y variados relieves, ostenta con repetición, un tema grato a los cazadores ampurdaneses por los atributos cinegéticos que figuran de una manera evidente en el rico campo de plata dorada.

Los atributos de caza aparecen en siete medallones: tres de ellos en el anverso de la Cruz y los restantes en el reverso, siendo todos idénticos al que aparece sobre el limbo de la Cruz, cuya foto ilustra estas páginas, aunque no da idea exacta de la calidad que tienen las figuras en el repujado.

En el centro de cada uno de estos siete discos, y en un medallón formado por seis segmentos de círculo, aparece la figura de un *cazador a caballo tocando el cuerno* y sosteniendo un *halcón* con la mano izquierda. En la parte inferior del relieve aparece un *perro* en actitud de correr siguiendo al caballo. Alrededor de estas figuras aparecen otros seis sectores tetralobulados con otros *perros*, un *ciervo*, una *liebre* y un *jabalí*. El conjunto de los medallones, detallados y artísticamente concebidos, está adornado con hojas de roble. Entre los medallones, que están en el reverso, aparece una *crla* formada por un tallo que serpentea uniformemente y del cual se desprenden rosas de cinco pétalos, unidas al tallo por el peciolo.

En la época en que fué labrada la Cruz de Vilabertrán el simbolismo tenía una importancia extraordinaria en la concepción de los motivos y de las figuras que adornaban las obras de arte. Tanto los animales como las figuras humanas o los dibujos de cosas inanimadas, obedecían a este simbolismo en uso. Símbolo, no quiere decir otra cosa que misterio, y el misterio ha tenido siempre el poder de atraer la atención del hombre para hacerle pensar y grabar en su cerebro, con más fuerza, sus pensamientos. Los símbolos y las representaciones medievales fueron métodos pedagógicos para inculcar conocimientos teológicos, bíblicos, musicales o históricos. Usaban un signo natural destinado a mostrarnos los misterios del orden sobrenatural.

Cuando la liebre figuraba en las esculturas medievales, por el hecho de existir liebres bisexuales, se consideraba a la liebre como símbolo de los hombres viciosos, lo que está en consonancia con la doctrina expuesta por Cirilo de Alejandría, al decirnos que la liebre es un animal inmundo por su sensualidad, y que por eso no la usaban los judíos como alimento. El halcón, como todas las aves de rapiña, es símbolo del demonio; el ladrón de almas, como le llama San Agustín, aquel que está siempre



Puede apreciarse el medallón con motivos de caza sobre el nimbo crucífero.

a nuestro alrededor buscando alguna cosa que devorar. Así, pues, si las liebres son los hombres entregados a la sensualidad, los halcones que los castigan son los demonios.

Este simbolismo se reproducía constantemente, pero dudamos en atribuirlo a los motivos de caza que figuran en la Cruz de Vilabertrá, por cuanto la existencia de los siete medallones entre sus interesantes figuras, parece más oportuno interpretarla como presencia de una voluntad cinagética. Bien pudiera ser que la persona donante, o el artista, o el inspirador de la Cruz, admiraran los monteros medievales y quisieran dejar constancia de su afición cinagética. También podría ser testimonio de las preferencias de los caballeros de época, entregados a este noble ejercicio.

La presencia del cazador a caballo tocando el cuerno, sosteniendo un halcón con la mano izquierda, es un documento histórico que nos da a conocer como se cazaba en aquella época. A pesar de haberse descubierto la pólvora, el uso de las escopetas era asiento de todas las incomodidades y no se extendió entre los cazadores hasta el siglo XVI, en que se inventaron los perdigones, lo cual fué un acontecimiento trascendental en los cánones de la actividad cinagética. La falta de escopetas hacía muy difícil y muy arriesgado el monterismo, y la caza del jabalí era una auténtica hazaña, toda vez que en la lucha intervenía incluso el puñal. Por eso los caballeros medievales pusieron sus ojos en otro aspecto más elegante y artístico, cual la caza con halcón, que nos recuerdan la Cruz de Vilabertrán y el halcón de la catedral de Gerona, en recuerdo del que usara Ramón Berenguer, «Cap d'Estopa». La cetrería o arte de criar halcones y cazar con ellos, era complicado ejercicio que requería una paciente continuidad en la educación del ave, a la que se sometía a un trato riguroso y de tremendo castigo.

El perro no puede faltar en toda representación de caza. Bien saben los cazadores lo que para ellos representa. Su figura aparece asimismo junto a los santos cazadores como Conrado, Eustaquio, Huberto y Julián. Es tan importante la aportación del perro a la caza, que el mismo nombre de cinagética viene del griego *kynêgeia*, derivado de *kyon*, perro, y *êgeomai*, yo conduzco.

Como pieza de caza menor que completa la presencia del halcón, aparece la liebre. A este respecto recordamos que en aquella época también se consideraba patrón de los cazadores a San Olegario, obispo de Barcelona, por haber atendido la oración de un cazador poco afortunado. A causa de este relato, a veces se le representa con una liebre muerta a sus pies, como recuerdo de la liebre de cera que el cazador puso, a modo de ex-voto, sobre la tumba del santo.

El ciervo -otro de los elementos decorativos de la Cruz de Vilabertrán-, tiene arraigada tradición entre los cazadores. Recordemos a San Huberto en la escena del ciervo entre cuyas astas vemos la imagen de la Cruz, y la escena similar que la leyenda atribuye a San Eustaquio, cuando cazaba y perseguía a un ciervo por lo cual ostenta el mismo atributo que San Huberto, del que en ocasiones no es fácil distinguirlo.

El ciervo aparece asimismo en uno de los camafeos que figuran en la Cruz de Vilabertrán y que se suponen procedentes de Ampurias. En él aparece Diana, la mitológica hija de Júpiter, a quien su padre impidió casarse y le dió un arco y flechas, creándola reina de los bosques. Es muy conocida la representación de Diana cazadora. Según la mitología era tan recatada que convirtió en ciervo a Acteón porque la sorprendió en el baño. En el camafeo de Vilabertrán aparece Diana sentada sobre un ciervo que salta. Con una mano sujeta un cuerno del ciervo y con la otra un objeto difícil de determinar. Además de este camafeo citaremos aquél en que el centauro Chirón, educador de Aquiles, le enseña a tirar con el arco en presencia de Peleo.

En las figuras de los medallones se recogen dos modalidades de caza: la cetrería y la montería. Elemento de esta última -además del ciervo ya reseñado- es el jabalí, cuya captura y muerte constituía una aventura llena de peligros y emociones. Este animal que produce en el cazador la fiebre venatoria, es el ejemplar de caza más fiero que tenemos en España. A los

perros de rehala produce un estado febril que se convierte en ceguera iracunda cuando consiguen darle alcance En un libro del siglo XVII, que se conserva en la Biblioteca del Palacio de Peralada, escrito por fray Andrés Ferrer de Valdecebro, se dice sobre el jabali: «No hace corage, y saña del León herido, del Osso, acosado, con la de esta Fiera, porque es depósito de cuanto las demás irritadas despiden Herido esperarle, era la acción de mayor valentía entre los franceses, y romanos, que podían hacer los Caballeros, con este linage de caza divertidos, porque despierta la ira, eriza el lomo, tiñe de sangre los ojos, baña de espuma la boca, dispone los colmillos, sacude con violencia tanta de la piel las puas, que en los robles más duros hacen presa. gruñe, y rugen con tan desatada colera, que acobarda al Can más generoso si se le acerca: centellas despide de el fuego de las niñas: por las narices respira incendios. Al que llegare a herir vestida de corage, le desea en la herida más fuego que rotura. Para templar el furor ardiente de esta fiera, escribio Democrito, que es remedio singular ponerse los cazadores las uñas del Cancro atadas...» Con esta descripción se nos revela la opinión que la pieza montera merecía, y la justificación de que figure el jabali entre los atributos cinegéticos de la Cruz de Vilabertrán

R. GUARDIOLA ROVIRA

N. de la R. La Cruz de Vilabertrán, estará expuesta durante las presentes Ferias y Fiestas, presidiendo la exposición de arte medieval, instalada en el salón de actos del Excelentísimo Ayuntamiento,

OPTICA CASALS

Optica diplomada por el Instituto Oficial de Optica « Daza de Valdes », Madrid. Especialidad en Gafas « Amor » y cristales Filtral

RELOJERIA CASALS

Relojes « Omega », « Longines », « Cyma », « Duwart », « Radiant », « Zenit » etc

Reloj « Casals » fabricado expresamente para Relojería CASALS.

OBJETOS REGALO CASALS

Platería y regalos de la más alta distinción.
Copas y trofeos deportivos.

Calle Gerona, 30 y Rambla Sara Jordá
Teléfono 1435 - **FIGUERAS**



Ecós cinegéticos del Alto Ampurdán

A S A M B L E A

El pasado día 10 de abril por la noche, a las 23 horas, tuvo lugar la Asamblea Anual de la Sociedad, en el salón de actos de la Delegación Comarcal de Sindicatos, gentilmente cedido para este fin.

Presidió el acto el Presidente de la entidad, don Eleuterio Serra Genís, acompañado de la Junta Directiva en pleno. Asistió en representación de la III Federación Regional de Caza, el Delegado provincial don Ricardo Llapart.

Abierto el acto por el señor Presidente, procedióse a dar lectura al acta de la Asamblea anterior, la cual fué aprobada por unanimidad.

Dióse cuenta a continuación a los asambleístas del balance económico de la entidad así como del censo social de la misma, todo ello referido al año 1956.

Seguidamente la presidencia dió cuenta en amplia y minuciosa exposición de las actividades llevadas a cabo durante el pasado año, extendiéndose en detalles sobre el desarrollo de las mismas.

Entre los proyectos para el presente se debatió ampliamente sobre la fundación de un local social independiente, en el que además de tener instaladas las oficinas, sirviera para salón de bar y recreo para los asociados. Se concedió un voto de confianza a la Junta Directiva para que se active dicho proyecto que vendría a colmar una de las aspiraciones más sentidas por todos los socios.

En el capítulo de ruegos y preguntas, hicieron uso de la palabra algunos de los presentes sobre varios asuntos cinegéticos y finalmente el

Delegado provincial de Caza, señor Llapart, y el Presidente, señor Serra, explicaron a los reunidos lo que se pretende para llevar a cabo una labor eficiente y unida para que sea una realidad el Anteproyecto de nueva Ley de Caza, que ha estado sometido últimamente a información pública, y en el que se tienen puestas tan fundadas esperanzas para el resurgir del noble deporte cinegético.

TIRADAS AL PLATO

Con motivo de las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz, y bajo la organización de la Sección de Tiro, tendrá lugar a partir de las tres y media de la tarde del día 4 de mayo, en el Campo de la Sociedad denominado "Las Pedreras", unas extraordinarias Tiradas al Plato de carácter general, dotadas de numerosos premios y trofeos, además de una tirada dedicada exclusivamente a niños, para escopetas de aire.

Es de esperar que al igual que en años precedentes, la participación sea nutridísima, dado el carácter popular de las mismas y las numerosas copas y trofeos que se pondrán en disputa, además del 60 % de las entradas.

¿UNA NUEVA DELEGACION?

Parece ser que por parte de varios socios de la simpática población de Colera, se han iniciado unas gestiones al objeto de que sea fundada una Delegación de la "Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán"; sabemos que es muy probable que se lleve a cabo, si es que pueden solucionarse satisfactoriamente las gestiones encaminadas a dicha fundación.

SECCION DE TIRO

El domingo día 7 de abril, tuvo lugar en la población de Vilamalla una Tirada al Plato con carácter de entrenamiento, dedicada a los socios de aquella población, la cual se vió concurrirísima y en la que destacaron magníficas escopetas, alguna de las cuales, de perseverar en dicha práctica de tiro, se les vislumbran éxitos destacados.

Las tiradas de entrenamiento del domingo día 14 de abril, debieron de ser suspendidas a causa de las inclemencias del tiempo.



Vendería escopeta calibre 12, anocha, seminueva, por retirarme de la caza.

Vendería perra (cruce de "setter" y "pointer") de año y medio de edad.

Vendería escopeta calibre 16, en buen estado. Por 400 pesetas.

Vendería magnífica perra "pointer" de tres años de edad.

Vendería perro conejero, cinco años de edad, precio módico.

Por no poder dedicarme a la caza, vendería equipo completo compuesto de escopeta calibre 12, zurrón en buen estado y canana.

Vendería magnífica carabina de 9 m/m marca "Onena", especial para Guardas Jurados y Caza Mayor.

ACLARACION

La relación nominal de socios con las poblaciones de su residencia, aparecida en el "BOLETIN INFORMATIVO" del pasado mes, hacían únicamente referencia a las *altas* hechas en nuestras filas a partir del día primero de enero de 1956 hasta el día 1.º de marzo de 1957, en total *doscientos veinte* nuevos socios, es decir, que en dicha relación no figura para nada la de los veteranos, la cual apareció en la MEMORIA de la Sociedad del año 1955, y en la que figuran ciento setenta.

Quede pues bien claro para los que pudieron pensar que habían sido olvidados.

Ofertas y Demandas

Compraría escopeta calibre 12, mocha, en buen uso y vendería otra de martillos a buen precio.

Compraría escopeta calibre 12, en buen estado y a un precio razonable.

Compraría escopeta repetidora de 5 tiros, calibre 12.

Compraría rifle "Winchester".

Rogamos a todos los socios a quienes pueda interesar esta sección y deseen formular alguna oferta o demanda, podrán hacerlo con carácter gratuito, dirigiéndose por correo a *Señor Director del Boletín Informativo de la Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán*.

Para informes en nuestras oficinas todos los jueves de 3 a 4 de la tarde.

Tejidos Selectos Matas

Besalú, 10 - Teléfono 2023



Por esos pueblos,

tirando al plato

Uno de los números de las fiestas y festejos del pueblo de San consistía en un concurso de tiro al plato, tan de moda en estos últimos tiempos. A contemplar el espectáculo fué el pueblo en masa. Era la primera vez que presenciaban esta modalidad de tiro o nuevo deporte y sentían mucha curiosidad.

No podía faltar mi media naranja, sobre todo siendo yo uno de los organizadores y uno de los participantes.

Comenzaron las tiradas y fui víctima de mi poca suerte. Quedé eliminado en todas las tiradas en los dos primeros platos. Bueno, en la tercera no quedé hasta el tercer plato, porque eran los que eliminaban con derecho a igualar sobre quince. No hubo manera de que rompiese uno. Llegué a creer que los que me lanzaron eran platos de bronce.

Finalizado el concurso hubo comentarios para todos los gustos. Una amiga nuestra se apresuró a venir a saludarnos al darse cuenta que mi mujercita había sacado de un paquetito muy curioso unos sabrosos (de esto me enteré después) bocadillos de jamón. No nos quedó más remedio que invitarla, y tuve que cederle galantemente la merienda que me correspondía, asegurándole que había comido muy tarde y no tenía apetito (Dios me lo perdone; fué ésta la mayor mentira de mi vida).

Terminado que hubo todo lo que llevábamos para matar el gusanillo, único blanco que creía tener seguro, insinuó la idea de tomar unas gaseosas, bebida que no me gusta, y la única que había a la venta en un puesto.

Al verme tan obsequioso se creyó en el deber de hacer ante mi mujer un elogio, y le dijo: “¡Qué suerte tienes con un marido así! ¡Qué bueno es! ¡¡¡No rompe un plato!!!” Y después de lanzar un gran suspiro se despidió de nosotros. Aquel suspiro me produjo cierta ilusión, que quedó deshecha al momento, pues aún pude oír que decía para sí: “¡Lástima que mi criada no se pareciese a él!...”

Afortunadamente la escopeta la había mandado a casa momentos antes por mediación del camión que trajo las máquinas lanza platos de la Sociedad. Nunca podré agradecerle bastante al chófer el gran favor que me hizo.

ROBÍN DE CABRERA



Hotel Durán Restaurante

ANTIGUO HOTEL COMERCIO

CONFORT MODERNO
COCINA EXQUISITA
— GARAGE —

FIGUERAS
Lasauca, 3 - Tel. 1800
JUNTO RAMBLA

Rincón Poético

SAGNANT CACERA

Pujàvem amb la fresca del matí
pel corriol que mena a la muntanya;
en vàrem deturar a l'ombra d'un pi,
prop del panteix del gos que ens acompanya.

Jo duia l'escopeta al punt de dalt
i l'orella amatent a tota fressa;
m'allunyava de tu, fugint d'un salt,
i ja no en fores del meu cor, mestressa.

El meu cor demanava llocs asprius
i la flaire del bosc que dóna vida
i aquell còrrer darrera les perdius
i aquell flairar la sang de la ferida ..

Cap altre afany m'esperonà el delit,
que el còrrer amb la mirada esgarriada
i a poc a poc adormissar en el pit
els teus records, amb l'aire de la prada.

Adalarat, sols veia al meu davant,
com monstres perseguits, ocells en dansa,
i la llengua del gos regalimant,
que encenia en mon pit, odi i venjança.

La sang em feia tornar més crudel;
però em féu una mica de basarda
aquella sang que es reflectia al cel
quan s'extingia poc a poc la tarda.

Les ombres queien dintre del meu cor
i em deixondien de l'estrany pesombre.
De totes les perdius que havia mort,
llur sang, sota els meus peus, féia una alfombra.

I caminant esmaperdut, ai las!
vaig trobar un pi com l'Arbre del Calvari,
que, al meu davant, va deturar-me el pas,
quan ja els grills deien son etern rosari.

I trasmutat el cor pel greu dolor,
als peus del pi, que el teu amor no hi era,
vàreig plorar les hores de cacera,
com un bon lladre demanant perdó.

Pere Puig i Llensa

LA CAZA

*Sano, alegre, varonil deporte
que practican desde el rey hasta el villano
en abrupto monte o fértil llano,
de Este a Oeste y de Sur a Norte.*

*En edad antigua, lo mismo en la moderna
ha tenido el raro privilegio
de apartarte de la vil taberna
y ser, de la hidalguía, buen colegio.*

*El aire puro que llega a tus pulmones
roja sangre transmite hasta tu nieto.
¡ Engendrar normales corazones
es, de la felicidad el gran secreto !*

*Del amigo, la agradable compañía;
la fidelidad del can, que te comprende;
la nobleza y el honor que allí se aprende,
te deparan delicioso día.*

*Y si pasamos a otros menesteres,
la merienda, la bota, el buen chiste;
«la ausencia absoluta de mujeres»,
la mejor jornada que en la vida existe.*

*Me dijo San Huberto una mañana
que, Venus incompatible es con Diana.*

Julio P. Núñez.

TAXIS CARLOS

Teléfonos:

Café Continental 1490

RODAS, 15 Garage Moderno 1913

LA CUCUT I LES BUSQUETES

Es tan desvergonyida la cucut
és tan desvergonyida,
que amb el treball dels altres se li acut
campar-se bé la vida;
sempre romuga i crida
amb el seu cant monòton i feixuc:
«No puc, no puc, no puc.»

Així que el niu de les busquetes troba
i mentres elles cerquen aliment,
va trencant, una a una, cada clova
i se'ls empassa els ous en un moment.
Després hi deixa el seu, un ou gegant,
i emprén el seu camí cel endavant;
Ja té la feina llesta!
Quan les busquetes tornen, van covant,
altre camí no els resta.
I quan neix la cucut
que les colga amb les ales desplomades,
les busquetes la miren esverades,
sense saber ben bé d'on ha caigut.
Dibuixen sota el cel ales perfectes

travessant serres, boscos i olivars
en busca dels insectes
que han d'enfonsar en el bec de l'ocellàs.
S'afanyen, es desviuen i l'ufana
d'aquell ocell estrany les va afinant;
com no li poden aturar la gana
no els queda altre remei que anar volant.
I quan ja la cucut està campada
i té delit, s'arrisca en la volada
perquè veu que cada ala se li mou,
i el niu altra vegada
queda buidat com una clova d'ou.
Les busquetes es senten mig sorpreses
de tan inesperada ingratitud
i amb les ales esteses
cerquen un lloc desert, desconegut
per penjar el niu ben lluny de la cucut
i esquivar així les seves escames.
Es tan desvergonyida!
Té un cor espès sense ni suc ni bruc
i encara gosa ofendre amb la mentida
quan va cantant: - «No puc, no puc, no puc».

Montserrat Vayreda i Trulló.

JABONES BOSCH

EL BALANDRO

TRANSPORTES

PEDRO NAVET

Sucesor de José Arola

Concesionario del Despacho Central y
Agencia Oficial de la RENFE.

Servicio de «Puerta a Puerta»

Corresponsalía de la Agencia Ayxelá
de Barcelona

Caamaño, 20 - Tel. 1012 - FIGUERAS



Perelada

GENERAL ESPAÑOLA DE SEGUROS

Agencia Comercial Administrativa Burcet

Delegado en FIGUERAS
JULIO PONS

Accidente - Vida - Incendio
R. C. - Diversos

Plaza Comercio, 16
Teléfono 1219



GESTIONES DE TODAS CLASES
EN HACIENDA - OBRAS PÚBLICAS - INDUSTRIA
JEFATURA AGRONÓMICA
Y DEMÁS OFICINAS PÚBLICAS

Rutlla, 3, entl.º - 1.º - Teléfono 1907 - FIGUERAS

Transportes Padrosa

SERVICIOS INTERNACIONALES
TAXIS Y OMNIBUS DE ALQUILER

Teléfonos { Servicio Urbano 1406
Serv. Interurbano 1515

Doctor Burgas, 12
FIGUERAS
(España)

VINOS DE ALTA CALIDAD

*Bodega de Domingo
Tomás*

Avda. José Antonio, 25

SASTRERIA
CONFECCIONES

GOU

PERELADA, 28
FIGUERAS

Establecimientos

Erumols



Artículos de Caza y Pesca
Radios

Máquinas Lavarropas
Máquinas de Escribir
Talleres de Reparaciones
Cochechitos y Sillas para
Niños - Expenduría
Oficial de Explosivos

ARMAS Y MUNICIONES

Plaza Estudios, 9 - BAÑOLAS
Monturiol, 15 - Tel. 1336 - FIGUERAS

Gafas Amor

CRISTALES FILTRAL Y ZEISS

DEPOSITARIO OFICIAL:

Leonardo Casas

ÓPTICO - DIPLOMADO

SAN PABLO, 11 - TEL. 1968

FIGUERAS



WIKING

RELOJ DE ALTA PRECISIÓN Y CALIDAD



Automático * 25 rubies

30 m/m. * 21 rubies

Antichoque * Antimagnético

Cuerda irrompible

Extraplano * Impermeable

Todas sus piezas son garantizadas e intercambiables, siendo repuestas gratuitamente en caso de avería

CONCESIONARIO OFICIAL:

Joyería **LLOBET** Relojería

c. Gerona, 15

FIGUERAS

Teléfono 2021